



PEHPL01- PEHPL04 Power Link

Power Plug

Quick Start Guide

EN.....	1
RU.....	2
BG.....	3
CS.....	4
DE.....	5
ES.....	6
FR.....	7
EL.....	8
IT.....	9
KK.....	10

LT.....	11
LV.....	12
NL.....	13
NO.....	14
PL.....	15
RO.....	16
SV.....	17
SK.....	18
TR.....	19
UK.....	20

GENERAL INFO

Article	PEHPL01/PEHPL03 (white), PEHPL02/PEHPL04 (black)
Integration	Apple HomeKit, Google Home
Specification ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFi), 240VAC, 16A (4,000VA max), 0.5W, 50/60Hz, 2.4GHz, IP20 Protection Class, plug type E/F, socket type C/F, LED indicator, protective shutter, automatic power cutoff, overvoltage, overload and overheating protection, monitoring of voltage, current and power, timers and schedules. Operating conditions: 0°C to +40°C, up to 75% RH (non-condensing)
Scope of Supply	Power Link, Quick Start Guide, Warranty Card, Sticker
Warranty	2 years (Service life: 2 years)

INSTALLATION AND CONFIGURATION²

1. Unpack the Power Link device, plug it into the mains socket and power on (Push the Power Button and wait until the LED flashes green).
2. Activate the device in the **Perenio Smart³** app or the Apple HomeKit⁴ app, and add it to Google Home⁵ app, if required.
3. Set timers and/or create operating scenarios in the mobile application.

SAFETY OPERATION RULES

The device may be connected to the power supply, if the main voltage matches the value in the device specification. The device must be connected directly to the mains socket. Do not connect it to other plugged in smart plugs. It is not allowed to drop, throw or disassemble the device, as well as attempt to repair it on one's own or use it in case of visible damage or defects.

TROUBLESHOOTING

1. The LED does not light up: Check that the device is plugged in and powered on, otherwise contact our Support.
2. Timer settings disappeared: Reset to factory settings was performed. Reconfigure the smart plug.
3. The Power Link device changes status to "offline" unexpectedly: Power supply failure, or the smart plug is out of the Zigbee/Bluetooth coverage.

¹ This device is for indoor installation only.

² All information contained herein is subject to amendments without prior notification of the User. For current information and details on the device description and specification, connection process, certificates, warranty and quality issues, as well as the **Perenio Smart** app functionality, see relevant Installation and Operation Manuals available for downloading at perenio.com/documents. All trademarks and names herein are the property of their respective owners. See operating conditions and date of manufacture on the individual packaging. Manufactured by *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ríčaný - Jazlovce 251 01, Czech Republic). Made in China.

³ Make sure that the Perenio® Control Gateway or the IoT Router was pre-installed and connected to the network via Wi-Fi/Ethernet cable. Log in to your user account, click on the "+" icon and follow connection tips specified on the screen.

⁴ The Power Link device must be switched to the MFi Mode, so press and hold the Reset Button of the smart plug until its LED Indicator starts blinking fast. Wait for the LED Indicator to stop blinking and flash blue.

⁵ For Google Home application, the Power Link must be first activated in the Perenio Smart app.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Артикул	PEHPL01/PEHPL03 (белый), PEHPL02/PEHPL04 (черный)
Интеграция	Apple HomeKit, Google Home
Характеристики ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 В переменного тока, 16 А (не более 4000 В·А), 0,5 Вт, 50/60 Гц, 2,4 ГГц, Степень защиты IP20, вилка типа E/F, гнездо типа C/F, светодиод, защитная шторка, автоматическое отключение подачи питания, защита от перегрева и перегрузок по напряжению и току, контроль напряжения, тока и мощности, таймеры. Условия эксплуатации: от 0°C до +40°C, до 75% относительной влажности (без образования конденсата)
Комплект поставки	Интеллектуальная розетка Power Link, краткое руководство пользователя, гарантийный талон, наклейка
Гарантия	1 год (срок службы: 2 года)

УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА²

1. Распаковать интеллектуальную розетку, вставить ее в электрическую розетку и включить (нажать кнопку питания и подождать, пока световой индикатор не загорится зеленым цветом).
2. Активировать устройство в приложении «Perenio Smart»³ или Apple HomeKit⁴, если необходимо, добавить его в Google Home⁵.
3. Настроить таймеры или задать сценарии работы через приложение.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Устройство можно подключать к источнику питания, если напряжение сети соответствует значению, указанному в его характеристиках. Подключать устройство непосредственно к сетевой розетке. Не подключать к другим умным розеткам в сети. Не ронять, не бросать, не разбирать устройство и не пытаться починить его самостоятельно, а также не использовать при наличии видимых повреждений или дефектов.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Не горит светодиод: убедиться, что розетка подсоединена к электросети и включена, либо связаться с техподдержкой.
2. Исчезли настройки таймеров: произошел сброс настроек розетки на заводские. Задать настройки снова.
3. Розетка внезапно пропадает из сети: переби подачи электроэнергии, либо розетка вне зоны действия Zigbee/Bluetooth.

¹ Устройство предназначено для установки в помещении.

² Вся информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления пользователей. Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также процесс подключения, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, а также функции приложения «Perenio Smart» содержатся в инструкциях, доступных для скачивания по ссылке perenio.com/documents. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев. Условия эксплуатации и дата производства указаны на упаковке. Производитель: «Перенио IoT спол с.р.о.» (Чехия, Ржичани - Яхловице 251 01, На Длюухем, 79). Сделано в Китае.

³ Проверить, чтобы центр управления или IoT маршрутизатор Perenio® был предварительно установлен и подключен к сети по Wi-Fi/Ethernet-кабелю. Войти в учетную запись, нажать на иконку «+» и следовать инструкциям, указанным на экране.

⁴ Розетку следует перевести в режим MFi, для чего нажать и удерживать кнопку сброса на устройстве до тех пор, пока световой индикатор не начнет быстро мигать. Дождаться, чтобы индикатор перестал мигать и загорелся синим цветом.

⁵ В случае использования приложений Google Home интеллектуальная розетка Power Link должна быть предварительно активирована в приложении «Perenio Smart».

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Артикул	PEHPL01/PEHPL03 (бял), PEHPL02/PEHPL04 (черен)
Интеграция	Apple HomeKit, Google Home
Характеристики ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 V променлив ток, 16 A (не повече от 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, Степен на защита IP20, щепсел тип E/F, гнездо тип C/F, светодиод, защита от деца, автоматично изключване от захранване, защита срещу прегряване, свръхнапрежение и свръхток, контрол на напрежение, ток и мощност, таймери. Условия на експлоатация: от 0°C до +40°C, до 75% относителна влажност (не кондензираща)
Съдържание на комплекта	Интелигентен контакт Power Link, кратко ръководство за потребителя, гаранционна карта, стикер
Гаранция	2 години (експлоатационен живот: 2 години)

МОНТАЖ И НАСТРОЙКА²

1. Разопакувайте интелигентния контакт, поставете го в електрическия контакт и включете (натиснете и задръжте бутона на захранване, докато светлинният индикатор светне в зелено).
2. Активирайте устройството в приложението «Perenio Smart»³ или Apple HomeKit⁴ и, ако е необходимо, добавете го в Google Home⁵.
3. Настройте таймери или задайте сценарии на работа чрез приложението.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Устройството може да бъде свързано към източник на захранване, ако мрежовото напрежение съответства на стойността, посочена в неговите характеристики. Свържете устройството директно към електрическия контакт. Не го включвайте в други интелигентни контакти в мрежата. Не изпускате, не хвърляйте, не разглобявайте устройството или не се опитвайте сами да го поправите или не го използвайте, ако има видими повреди или дефекти.

ОТПРАВЯНЕ НА ПОВРЕДИ

1. Светодиодът не свети: уверете се, че устройството е свързано към захранването и е включено или се свържете с техническата поддръжка.
2. Настройките на таймера са изчезнали: настройките на контакта са възстановени до фабричните настройки. Задайте настройките отново.
3. Устройството изведнъж изчезва от мрежата: прекъсвания на електрозахранването или изход извън зоната на действие на Zigbee/Bluetooth.

¹ Устройството е предназначено за вътрешен монтаж.

² Цялата информация, съдържаща се в този документ, подлежи на промяна без предизвестие на потребителите. Актуална информация и подробно описание на устройството, както и процеса на свързване, сертификати, информация за компании, които приемат претенции за качество и гаранции, както и функциите на приложението «Perenio Smart», се съдържат в инструкциите, достъпни за изтегляне от уебсайта perenio.com/documents. Всички търговски марки и техните имена са собственост на съответните им собственици. Производител: Perenio IoT spol s r.o. (Чехия, Rzhichani - Jazlowice 251 01, Na Dlouhem, 79). Произведено в Китай.

³ Да се провери, дали контролният център или IoT рутер Perenio® е предварително инсталиран и свързан към мрежата чрез Wi-Fi/Ethernet-кабел. Влезте в акаунта си, натиснете върху иконата «+» и следвайте инструкциите на екрана.

⁴ Контактът следва да бъде превключен в режим MFi, за което натиснете и задръжте бутона за нулиране на устройството, докато светлинният индикатор започне да мига бързо. Изчакайте индикаторът спре да мига и светне в синьо.

⁵ В случай на използване на приложенията Google Home интелигентният контакт Power Link трябва да бъде предварително активиран в приложението «Perenio Smart».

OBECNÉ INFORMACE

Označení	PEHPL01/PEHPL03 (bílá), PEHPL02/PEHPL04 (černá)
Integrace	Apple HomeKit, Google Home
Specifikace ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 VAC, 16 A (max. 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, stupeň ochrany IP20, typ zástrčky E/F, zásuvka typu C/F, LED, ochranná zdířka, automatické vypnutí, ochrana před přehřátím, přepětím a proudem, regulace napětí, proudu a výkonu, časovače. Provozní podmínky: 0°C až +40°C, až 75% relativní vlhkosti (bez kondenzace)
Obsah balení	Inteligentní zásuvka Power Link, příručka pro rychlý start, záruční list, nálepka
Záruka	2 roky (životnost: 2 roky)

INSTALACE A SEŘÍZENÍ²

1. Inteligentní zásuvku rozbalte, zasuňte ji do obvyčejné zásuvky a zapněte ji (stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud se LED indikátor nerozsvítí zeleně).
2. Aktivujte zařízení v aplikaci **Perenio Smart³** nebo Apple HomeKit⁴, a v případě potřeby jej přidejte do aplikace Google Home⁵.
3. Nastavte časovače nebo uložte skripty provozu zařízení prostřednictvím aplikace.

POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ

Zařízení může být připojeno ke zdroji energie, pokud síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené v jeho charakteristikách. Připojte zařízení přímo do síťové zásuvky. Nepřipojujte jej k jiným inteligentním zásuvkám v síti. Nenechte zařízení spadnout, neházejte s ním, nerozebírejte jej ani se jej nepokoušejte opravit sami a v případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

1. Nesvítí LED indikátor: ujistěte se, že je zásuvka připojena k elektrické síti a zapnutá, nebo kontaktujte technickou podporu.
2. Nastavení časovače zmizely: došlo k resetování do továrního nastavení. Nakonfigurujte nastavení znovu.
3. Zásuvka najednou zmizí ze sítě: výpadek napájení nebo je zásuvka mimo dosah Zigbee/Bluetooth.

¹ Zařízení je určeno pro vnitřní instalaci.

² Všechny informace obsažené v tomto dokumentu mohou být změněny bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobný popis zařízení, jakož i postup připojení, certifikáty, informace o společnostech přijímajících a řešících stížnosti zákazníků na kvalitu a záruky, jakož i funkce aplikace **Perenio Smart** najdete v pokynech dostupných ke stažení na odkazu perenio.com/documents. Všechny uvedené ochranné známky a jejich názvy jsou majetkem jejich příslušných vlastníků. Provozní podmínky a datum výroby jsou uvedeny na obalu. Výrobce: Perenio IoT spol s.r.o. (Na Dlouhém 79, Říčany – Jažovice 251 01, Česká republika). Vyrobeno v Číně.

³ Zkontrolujte, zda je ovládací centrum a IoT router Perenio® předinstalován a připojen k síti pomocí kabelu Wi-Fi/Ethernet. Přihlaste se k účtu, klikněte na ikonu "+" a postupujte podle pokynů uvedených na obrazovce.

⁴ Zásuvka by měla být převedena do režimu MFi stisknutím a podržením resetovacího tlačítka na zařízení, dokud LED indikátor nezačne rychle blikat. Počkejte, až kontrolka přestane blikat a rozsvítí se modře.

⁵ Pokud používáte aplikaci Google Home, musí být inteligentní zásuvka Power Link aktivována v aplikaci Perenio Smart.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Artikel	PEHPL01/PEHPL03 (weiß), PEHPL02/PEHPL04 (schwarz)
Integration	Apple HomeKit, Google Home
Kenndaten ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 VAC, 16 A (max. 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, Schutzart IP20, E/F-Stecker, C/F-Buchse, LED, Schutzverschluss, automatische Abschaltung, Übertemperatur- und Überlastschutz, Spannungs-, Strom- und Leistungsüberwachung, Timer. Betriebsbedingungen: von 0°C bis +40°C, bis zu 75% relativer Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation).
Lieferumfang	Intelligente Steckdose Power Link, Kurzanleitung, Garantiekarte, Aufkleber
Garantie	2 Jahre (Lebensdauer: 2 Jahre)

INSTALLATION UND KONFIGURATION²

1. Packen Sie die intelligente Steckdose aus, stecken Sie sie in eine Steckdose und schalten Sie sie ein (drücken Sie den Einschaltknopf und warten Sie, bis das Licht grün leuchtet).
2. Aktivieren Sie das Gerät in **Perenio Smart³** oder Apple HomeKit⁴ und fügen Sie es gegebenenfalls zu Google Home⁵.
3. Timer einrichten oder Anwendungsszenarien festlegen.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Das Gerät kann an eine Stromversorgung angeschlossen werden, wenn die Netzspannung dem in den Spezifikationen angegebenen Wert entspricht. Schließen Sie das Gerät direkt an die Netzsteckdose an. Schließen Sie keine anderen intelligenten Steckdosen an das Stromnetz an. Lassen Sie das Produkt nicht fallen, werfen Sie es nicht, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren, und verwenden Sie es nicht, wenn es sichtbare Schäden oder Mängel aufweist.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

1. Die LED leuchtet nicht: Stellen Sie sicher, dass die Steckdose an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist, oder wenden Sie sich an den technischen Support.
2. Die Timer-Einstellungen sind verschwunden: Die Steckdose wurde auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Setzen Sie die Einstellungen erneut.
3. Die Steckdose verschwindet plötzlich aus dem Stromnetz: Stromausfall oder die Steckdose ist außerhalb der Zigbee/Bluetooth-Reichweite.

¹ Das Gerät ist für die Inneninstallation vorgesehen.

² Alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Benachrichtigung der Benutzer geändert werden. Aktuelle Geräteangaben und -details sowie den Verbindungsprozess, Zertifikate, Angaben über die QS/Warranty Claiming-Unternehmen und **Perenio Smart** App-Funktionen finden Sie in den Anweisungen, die unter perenio.com/documents zum Download zur Verfügung stehen. Alle Marken und ihre Namen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Die Betriebsbedingungen und das Herstellungsdatum sind auf der Verpackung angegeben. Hersteller: "Perenio IoT spol s.r.o.". (Tschechische Republik, Ržicany - Jazhovice 251 01, Na Dlouhém, 79). Hergestellt in China.

³ Stellen Sie sicher, dass das Kontrollzentrum oder der Perenio® IoT-Router vorinstalliert und über ein WLAN/Ethernet-Kabel mit dem Netzwerk verbunden ist. Melden Sie sich bei Ihrem Konto an, tippen Sie auf das "+"-Symbol und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

⁴ Die Steckdose sollte auf MFi-Modus eingestellt werden, indem die Reset-Taste am Gerät gedrückt und gehalten wird, bis das Licht schnell zu blinken beginnt. Warten Sie, bis das Licht aufhört zu blinken und blau wird.

⁵ Wenn Sie Google Home-Anwendungen verwenden, muss der intelligente Power Link-Anschluss in der Perenio Smart-Anwendung voraktiviert werden.

DATOS GENERALES

Artículo	PEHPL01/PEHPL03 (blanco), PEHPL02/PEHPL04 (negro)
Integración	Apple HomeKit, Google Home
Datos técnicos ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFI), 240 V de CA, 16 A (inferior a 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, grado de protección IP20, clavija tipo E/F, tomacorriente tipo C/F, LED, obturador de protección, apagado automático, protección contra sobrecalentamiento y sobrecarga por voltaje y corriente, control de voltaje, corriente y potencia; temporizadores. Condiciones de funcionamiento: de 0°C a +40°C, hasta el 75% de humedad relativa (sin que se produzca condensado)
Alcance de suministro	Enchufe inteligente Power Link, guía de inicio rápido, tarjeta de garantía, etiqueta
Garantía	2 años (vida de servicio: 2 años)

INSTALACIÓN Y AJUSTE²

- Desempaque el enchufe, conéctelo a la toma de corriente y enciéndalo (presione el botón de encendido y manténgalo presionado hasta que el LED se encienda en verde).
- Active el dispositivo en la aplicación **Perenio Smart**³ o Apple HomeKit⁴ y, si es necesario, agréguelo a Google Home⁵.
- Configure los temporizadores o establezca los escenarios de funcionamiento en la aplicación.

USO SEGURO

Este dispositivo puede conectarse a una red eléctrica cuyo voltaje coincide con el indicado en sus especificaciones. Conecte el dispositivo directamente a la toma de corriente. No lo conecte a otros enchufes inteligentes en la red. No deje caer, tire, desmonte o intente reparar el producto por sí mismo, ni lo use si está visiblemente dañado o defectuoso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- No se enciende el LED: asegúrese de que el dispositivo está conectado a la red eléctrica y encendido, o póngase en contacto con el soporte técnico.
- Desaparecieron los ajustes del temporizador, se restablecieron los ajustes de fábrica del enchufe. Vuelva a establecer los ajustes.
- El dispositivo se pone fuera de línea inesperadamente: corte de energía, o el dispositivo está fuera de la cobertura de Zigbee/Bluetooth.

¹ El dispositivo está diseñado para el uso exclusivo dentro de edificios.

² Toda la información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. En las instrucciones que se pueden descargar de perenio.com/documents encontrará información actualizada y una descripción detallada del aparato, así como el proceso de conexión, certificados, información sobre las empresas que aceptan las reclamaciones de calidad y garantía y las funciones de la aplicación **Perenio Smart**. Todas las marcas comerciales y sus nombres son propiedad de sus respectivos titulares. Las condiciones de uso y la fecha de producción se indican en el embalaje. Fabricante: Perenio IoT spol s r.o. (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, República Checa). Fabricado en China.

³ Verifique que el centro de mando o el enrutador IoT Perenio® esté preinstalado y conectado a la red a través de Wi-Fi o un cable Ethernet. Inicie la sesión, toque el icono "+" y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

⁴ El enchufe debe ponerse en modo MFI con sólo pulsar y mantener el botón de reinicio de la unidad hasta que el LED empiece a parpadear rápidamente. Espere a que el LED deje de parpadear y se ponga azul.

⁵ En caso de utilizar las aplicaciones Google Home, el enchufe inteligente Power Link deberá ser activado en la aplicación «Perenio Smart».

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Numéro de référence	PEHPL01/ PEHPL03 (blanc), PEHPL02/ PEHPL04 (noir)
Intégration	Apple HomeKit, Google Home
Caractéristiques ¹	Zigbee 3.0/ Bluetooth (MFi), 240 V du courant alternatif, 16 A (4000 VA au maximum), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, indice de protection IP20, fiche de type E/F, socle de type C/F, diode LED, volet de protection, mise hors tension automatique, protection contre le surchauffe, la surtension et la surcharge de courant, contrôle de tension, de courant et de puissance, minuterie. Conditions d'exploitation : de 0°C à +40°C, jusqu'à 75 % de l'humidité relative (sans condensation)
Composition de l'ensemble fourni	Prise intellectuelle Power Link, guide de démarrage rapide, bon de garantie, autocollant
Garantie	2 ans (durée de vie : 2 ans)

INSTALLATION ET RÉGLAGE²

- Déballer la prise intellectuelle, insérez-la dans une prise électrique et branchez-la (appuyez sur le bouton allume d'alimentation et attendez jusqu'à ce qu'un voyant lumineux ne devienne vert).
- Activez l'appareil dans l'application « **Perenio Smart** »³ ou Apple HomeKit⁴ et, en cas échéant, ajoutez-le dans Google Home⁵.
- Ajustez des minuteries et définissez des scénarios via l'application.

RÈGLES DE L'UTILISATION SÉCURISÉE

L'appareil peut être connecté à une source d'alimentation si la tension du réseau correspond à la valeur spécifiée dans les caractéristiques de l'appareil. Connectez l'appareil directement à un socle secteur. Ne le connectez pas à d'autres prises intelligentes branchées. Ne laissez pas tomber l'appareil, ne le jetez pas, ne le démontez pas et n'essayez pas de le réparer vous-mêmes, aussi bien que ne l'utilisez pas en cas de dommages ou défauts visibles.

DÉPANNAGE

- La diode LED est éteinte : assurez-vous que la prise est connectée au réseau électrique et branchée, sinon contactez le service d'assistance technique.
- Les paramètres de la minuterie sont disparus : les paramètres de la prise ont été réinitialisés aux paramètres d'usine. Redéfinissez les paramètres.
- La prise se disparaît soudainement du réseau : coupures de courant, ou bien la prise est en dehors de la zone de couverture de Zigbee/ Bluetooth.

¹ L'appareil est destiné uniquement à l'installation dans un local intérieur.

² Toutes les informations que le présent document contient, peuvent être modifiées sans préavis et s'imposent aux utilisateurs sans réserve. Pour obtenir des informations actuelles sur la description détaillée de l'appareil aussi bien que sur le processus du branchement au réseau, les certificats, les renseignements sur les entreprises acceptant des réclamations en terme de la qualité et de la garantie, ainsi que les fonctions de l'application « **Perenio Smart** », consultez les instructions téléchargeables sur le lien suivant perenio.com/documents. Toutes les marques citées et leurs dénominations sont la propriété de leurs propriétaires correspondants. Les conditions de fonctionnement et la date de fabrication sont indiquées sur l'emballage. Le fabricant : « Perenio IoT spol s r.o. » (République Tchèque, Ricany - Jazlovice 251 01, Na Dlouchem, 79). Fabriqué en Chine.

³ Vérifiez, que le Centre de commande ou le routeur IoT Perenio® a été préinstallé et connecté au réseau par Wi-Fi/ Ethernet-câble. Entrez au compte utilisateur, cliquez sur l'icône « + » et suivez les instructions à l'écran.

⁴ La prise doit être mise au mode Mfi, pour cela appuyez et maintenez le bouton de réinitialisation enfoncé jusque ce qu'un voyant lumineux ne se mette à clignoter rapidement. Attendez que le voyant cesse de clignoter et s'allume par un feu bleu.

⁵ Dans le cas de l'utilisation des applications Google Home la prise intellectuelle Power Link doit être activée d'avance dans l'application « Perenio Smart ».

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Κωδικός προμηθευτή	PEHPL01/PEHPL03 (λευκό), PEHPL02/PEHPL04 (μαύρο)
Ενοσμάτωση	Apple HomeKit, Google Home
Προδιαγραφές ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 V εναλλασσόμενου ρεύματος, 16 A (όχι περισσότερο από 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, βαθμός προστασίας IP20, βύσμα τύπου E/F, υποδοχή τύπου C/F, LED, προστατευτικό κλείστρο, αυτόματη διακοπή ισχύος, υπέρταση, προστασία υπερφόρτωσης και υπερθέρμανσης, παρακολούθηση τάσης, ρεύματος και ισχύος, χρονοδιακόπτες και χρονοδιαγράμματα. Συνθήκες λειτουργίας: 0°C έως +40°C, έως 75% σχετικής υγρασίας (χωρίς συμπύκνωση)
Περιεχόμενα παράδοσης	Έξυπνη πρίζα Power Link, Οδηγός γρήγορης εκκίνησης, κάρτα εγγύησης, αυτοκόλλητο
Εγγύηση	2 χρόνια (χρόνος χρήσης: 2 χρόνια)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ²

1. Αποσυσκευάστε το Power Link, συνδέστε το στην πρίζα και ενεργοποιήστε το (Πιέστε το κουμπι τροφοδοσίας και περιμένετε μέχρι να ανάψει η λυχνία LED πράσινη).
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή στην εφαρμογή **Perenio Smart**³ ή στην εφαρμογή Apple HomeKit⁴ και προσθέστε την στην εφαρμογή Google Home⁵, εάν απαιτείται.
3. Ορίστε χρονόμετρα ή δημιουργήστε σενάρια λειτουργίας στην εφαρμογή για κινητά.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί στο τροφοδοτικό, εάν η κύρια τάση ταιριάζει με την τιμή στις προδιαγραφές της συσκευής. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί απευθείας στην πρίζα. Μην το συνδέετε σε άλλα συνδεδεμένα έξυπνα βύσματα. Μη ριχνετε, πελάτε, απορριμματολογείτε τη συσκευή και μην προσπαθήτε να την επισκευάσετε μόνοι σας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1. Η λυχνία LED δεν ανάβει: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη και ενεργοποιημένη, διαφορετικά επικοινωνήστε με την Υποστήριξη μας.
2. Οι ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη εξαφανίστηκαν: Εκτελέστηκε εργαστασιακές ρυθμίσεις. Αναδιαμορφώστε το έξυπνο βύσμα.
3. Η συσκευή αλλάζει την κατάσταση σε εκτός σύνδεσης απροσδόκητα: Η τροφοδοσία διακοπής ρεύματος ή το έξυπνο βύσμα βρίσκεται εκτός της κάλυψης Zigbee/Bluetooth

¹ Η συσκευή προορίζεται για εσωτερική εγκατάσταση.

² Όλες οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη έδοση στους χρήστες. Για ενημερωμένες πληροφορίες και λεπτομερείς περιγραφές της συσκευής, καθώς και τη διαδικασία σύνδεσης, παποποίησης, πληροφοριών σχετικά με εταιρείες που αποδέχονται αξιώσεις για πιστότητα και εγγύηση, καθώς και για τις λεπτομέρειες της εφαρμογής **Perenio Smart**, ανατρέξτε στις οδηγίες που είναι διαθέσιμες για λήψη στο perenio.com/documents. Όλα τα εμπορικά σήματα που αναφέρονται και τα ονόματά τους αποτελούν δικαιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Ο (Οι) σχετικές λειτουργίες και η ημερομηνία παραγωγής αναγράφονται στη συσκευασία. Κατασκευαστής είναι Perenio IoT spol s r.o. (Τοιχεκή Δημοκρατία, Riciany - Jazbovice 251 01, Na Dibuchem, 79). Κατασκευασμένο στην Κίνα.

³ Βεβαιωθείτε ότι το Perenio® Κέντρο ελέγχου ή ο δρομολογητής IoT ήταν προεγκατεστημένοι και συνδεδεμένοι στο δίκτυο μέσω καλωδίου Wi-Fi/Ethernet. Συνδεθείτε στον λογαριασμό χρήστη σας, κάντε κλικ στο εικονίδιο "+" και ακολουθήστε τις συμβουλές σύνδεσης που καθορίζονται στην οθόνη.

⁴ Η συσκευή πρέπει να αλλάξει στη λειτουργία MFi, οπότε πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι Reset του έξυπνου βύσματος έως ότου η ένδειξη LED της αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα. Περιμένετε να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη LED και να αναβοσβήνει μπλε.

⁵ Για εφαρμογές Google Home, το Power Link πρέπει πρώτα να ενεργοποιηθεί στην εφαρμογή Perenio Smart.

INFORMAZIONI GENERALI

Modello	PEHPL01/PEHPL03 (bianco), PEHPL02/PEHPL04 (nero)
Integrazione	Apple HomeKit, Google Home
Specifiche ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFI), 240 V di corrente alternata, 16 A (non più di 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, Classe di protezione IP20, spina tipo E/F, presa tipo C/F, LED, tendina di protezione, disinserimento automatico di alimentazione, protezione contro surriscaldamento e sovraccarico di tensione e di corrente, controllo di tensione, di corrente, di potenza e di energia consumata, i timer. Condizioni di esercizio: da 0°C a +40°C, fino a 75 % dell'umidità relativa (senza condensa)
Composizione della fornitura	Presse intelligenti Power Link, Guida Rapida, tagliando di garanzia, etichetta
Garanzia	2 anni (durata di funzionamento: 2 anni)

INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE²

1. Spacchettare la presa intelligente, conmetterla alla presa elettrica e accendere (premere il pulsante di alimentazione e attendere finché la spia non diventa verde).
2. Attivare il dispositivo in applicazione «**Perenio Smart**»³ o Apple HomeKit⁴ e, se necessario, aggiungerlo in Google Home⁵.
3. Impostare i timer o impostare gli scenari di lavoro tramite l'applicazione.

REGOLE PER UTILIZZO SICURO

Il dispositivo può essere connesso all'alimentazione elettrica se la tensione di rete corrisponde al valore specificato nelle sue caratteristiche. Connettere il dispositivo direttamente alla presa di corrente. Non connetterlo ad altre prese intelligenti nella rete. Non far cadere, lanciare, smontare il dispositivo o tentare di ripararlo da soli nonché utilizzarlo se sono presenti danni o difetti visibili.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Il LED è spento: assicurarsi che la presa sia connessa alla rete e accesa, oppure contattare l'assistenza tecnica.
2. Le impostazioni dei timer sono scomparse: le impostazioni della presa sono state ripristinate alle impostazioni di fabbrica. Configurare nuovamente le impostazioni.
3. La presa scompare improvvisamente dalla rete: le interruzioni di erogazione dell'energia elettrica o la presa è fuori dalla zona d'azione Zigbee/Bluetooth.

¹ Il dispositivo è previsto per l'installazione in locale.

² Tutte le informazioni contenute nel documento presente sono soggette alle modifiche senza preavviso per gli utenti. Per informazioni correnti e descrizioni dettagliate del dispositivo, nonché il processo di connessione, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano i reclami per qualità e garanzia, nonché le funzioni dell'applicazione «**Perenio Smart**», vedere le istruzioni disponibili per il download su perenio.com/documents. Tutti i marchi di commercio e i loro nomi sono di proprietà dei rispettivi proprietari. Le condizioni di esercizio e la data di produzione sono indicate sulla confezione. Produttore: "Perenio IoT spol s r.o." (Czech Republic – Ricany - Jazlovce 251 01, Na Dlouhem 79). Prodotto in Cina.

³ Verificare che il gateway di controllo o IoT Router Perenio® sia preinstallato e connesso alla rete tramite Wi-Fi/cavo Ethernet. Accedere all'account, premere l'icona «+» e seguire le istruzioni sullo schermo.

⁴ La presa deve essere impostata sulla modalità MFI premendo e tenendo premuto il pulsante di ripristino sul dispositivo finché la spia non inizia a lampeggiare rapidamente. Attendere che l'indicatore smetta di lampeggiare e diventi blu.

⁵ Nel caso di utilizzo dell'applicazione Google Home la presa intelligente Power Link deve essere attivata in anticipo nell'applicazione «Perenio Smart».

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Артикул	PEHPL01/PEHPL03 (ақ), PEHPL02/PEHPL04 (қара)
Біріктіру	Apple HomeKit, Google Home
Сипаттамалары ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFi) 240 В ауыспалы тоқ, 16 А (4000 В-А артық емес), 0,5 Вт, 50/60 Гц, 2,4 ГГц, Қорғау деңгейі IP20, E/F типті айыр, C/F типті ұяшқ, жарықдиод, қоғаныс пердеше, қуат берудің автоматты түрде өшуі, кернеу және тоқ бойынша қыздырудан және жүктемеден қорғаныс, кернеуді, тоқты, қуатты бақылау, таймерлер. Пайдалану шарттары: 0°С бастап +40°С дейін, салыстырмалы ылғалдылық 75% (конденсаттың түзілуінсіз)
Жеткізілім жинағы	Power Link зияттық розеткасы, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы, кепілдік талоны, жапсырма
Кепілдік	1 жыл (қызмет мерзімі: 2 жыл)

ОРНАТУ ЖӘНЕ БАПТАУ²

1. Зияттық розетканы орамнан шығарып, оны электрлік розеткаға сұғып, қосыңыз (қуат беру батырмасына басып, жарық индикатор жасыл түске боянбағанша күте тұрыңыз).
2. Құрылғыны «Perenio Smart»³ немесе Apple HomeKit⁴ қолданбаларында іске қосып, қажет болған жағдайда оны Google Home⁵ қосыңыз.
3. Қолданба арқылы таймерлерді орнатыңыз немесе жұмыс сценарийлерін теңшеңіз.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Егер желідегі кернеу оның сипаттамаларында көрсетілген мәнге сәйкес келсе, құрылғыны қуат көзіне қосуға болады. Құрылғыны тікелей желілік розеткаға қосыңыз. Желідегі басқа ақылды розеткаларға қосылуға болмайды. Құрылғыны тастамаңыз, лақтырмаңыз, бөлшектемеңіз және өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз, сондай-ақ, көрінетін бүлінулер мен ақаулардың болуы жағдайында пайдаланбаңыз.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

1. Жарық диоды сөніп тұр: розетканың электр желісіне қосылып, қосылғанына көз жеткізіңіз немесе техникалық қолдау қызметіне хабарласыңыз.
2. Таймер параметрлері жоғалып кетті: розетка параметрлері зауыттық параметрлерге қайтарылды. Параметрлерді қайтадан теңшеңіз.
3. Розетка желіден кенеттен жоғалады: электр энергия жұмысында іркілістер немесе розетка Zigbee/Bluetooth әрекет ету ауқымынан тыс.

¹ Құрылғы бөлме ішінде орнатуға арналған.

² Осы құжаттағы барлық ақпарат пайдаланушыларға алдын-ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Құрылғының өзекті мәліметтері мен құрылғының қосымша сипаттамасы, сондай-ақ қосылу үрдісі, сертификаттар, сапа және кепілдік бойынша шағымдарды қабылдайтын компаниялар туралы мәліметтер, сондай-ақ «Perenio Smart» қолданбаларының функциялары perenio.com/documents сітмесіне бойынша жүктеуге болатын нұсқауларда қамтылады. Барлық аталған сауда белгілері және олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Пайдалану шарттары мен өндіріс мерзімі қаптамада көрсетілген. Өндіруші: «Перенио IoT спол с р.о.» (Чехия, Ржичани - Яблонице 251 01, На Длоухем, 79). Қытайда жасалған.

³ Perenio® басқару орталығы немесе IoT бағыттауыштары алдын-ала орнатылғанын және желіге Wi-Fi/Ethernet кабелі арқылы қосылғанын тексеріңіз. Тіркеме жазбаңызға кіріңіз, «+» белгішесін басыңыз және экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

⁴ Розетканы жарық индикатор шамы тез жыпылықтай тастағанша, құрылғыдағы ысыру түймесін басып ұстап тұру арқылы MFi режиміне ауыстыру керек. Индикатор жыпылықтауын тоқтатып, көк түске боялғанша күтіңіз.

⁵ Google Home қолданбаларын қолданған жағдайда, «Perenio Smart» қолданбасында Power Link зияттық ұясын қосу қажет.

BENDRA INFORMACIJA

Artikulas	PEHPL01/PEHPL03 (balta), PEHPL02/PEHPL04 (juoda)
Integravimas	Apple HomeKit, Google Home
Charakteristikos ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFI), 240 V kintamosios srovės, 16 A (ne daugiau 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, Apsaugos lygis IP20, kištuko tipas E/F, lizdo tipas C/F, šviesos diodas, apsauginė užuolaidėlė, automatinis atjungimas maitinimo pateikimo, apsauga nuo peršildymo ir perkrovų pagal įtampą ir srovę, įtampos, srovės ir galingumo kontrolė, laikmačiai. Eksploatavimo sąlygos: nuo 0°C iki +40°C, iki 75% santykinio drėgnumo (be kondensato kaupimosi)
Tiekiamas komplektas	Išmanusis lizdas Power Link, trumpas pradžios vadovas, garantinis talonas, lipdukas
Garantija	2 metai (galiojimo laikotarpis: 2 metai)

MONTAVIMAS IR NUSTATYMAS²

- Išpakuoti išmanųjį lizdą, įdėti jį į elektros lizdą ir įjungti (paspausti maitinimo mygtuką ir palaukti, kol šviesos indikatorius neužsidegs žalia spalva).
- Aktyvuoti prietaisą programėlėje „Perenio Smart“³ arba Apple HomeKit⁴ ir, jei reikia, pridėti jį į Google Home⁵.
- Nustatyti laikmačius arba pateikti darbo scenarijus per programėlę.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Prietaisą galima prijungti prie maitinimo šaltinio, jei įtampa tinkle atitinka reikšmę, nurodytą jo charakteristikose. Prijungti prietaisą tiesiogiai prie tinklo lizdo. Nejungti prie kitų išmaniųjų lizdų tinkle. Nemesti, nemėtyti, neardyti prietaiso ir nebandyti jo pataisyti savarankiškai, o taip pat nenaudoti esant matomiems pažeidimams arba defektams.

GEDIMŲ PAŠALINIMAS

- Nedega šviesos diodas: įsitikinti, kad lizdas prijungtas prie elektros tinklo ir įjungtas, arba susisiekti su technine pagalba.
- Dingo laikmačių nustatymas: įvyko lizdo nustatymų atkūrimas į gamyklinius. Užduoti nustatymus iš naujo.
- Lizdas iš karto patenka į tinklą: elektros energijos pateikimo trukdžiai, arba lizdas yra ne Zigbee/Bluetooth veikimo zonoje.

¹ Prietaisas skirtas montuoti pataipaloje.

² Visa šiame dokumente esanti informacija gali būti pakeista be išankstinio naudotojų informavimo. Aktualius duomenis bei išsamų įrenginio aprašymą, o taip pat įjungimo procesą, sertifikatus, pretenzijas dėl kokybės ir garantijos priimančių kompanijų duomenis, programėlių „Perenio Smart“ funkcijas galima rasti instrukcijoje, kurios galima parsisiųsti iš svetainės perenio.com/documents. Visi nurodyti prekiniai ženklai ir jų pavadinimai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė. Eksploatavimo sąlygos ir pagaminimo data nurodyti ant pakuotės. Gamintojas: „Perenio IoT spol s r.o.“ (Čekija, Ržičanas - Jašlovicas 251 01, Na Dlouhem, 79). Pagaminta Kinijoje.

³ Patikrinti, kad valdymo centras arba IoT maršrutizatorius Perenio® buvo iš anksto nustatyti ir prijungti prie tinklo per Wi-Fi/Ethernet-kabelį. Įeiti į nuorodą, paspausti mygtuką „+“ skirtukę ir vadovautis instrukcijomis, nurodytoms ekrane.

⁴ Lizdą reikia pervaisti į režimą MFI, kam reikia palaukti ir laikyti atkūrimo mygtuką prietaise iki tol, kol šviesos diodas nepradės greitai mirksėti. Palaukti, kad indikatorius baigts mirksėti ir užsidegs mėlyna spalva.

⁵ Atveju naudojimo programėlių Google Home išmanusis lizdas Power Link turi būti iš anksto aktyvuotas programėlėje „Perenio Smart“.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Artikuls	PEHPL01/PEHPL03 (balts), PEHPL02/PEHPL04 (melns)
Integrācija	Apple HomeKit, Google Home
Specifikācijas ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 VAC, 16 A (maks. 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, IP20 aizsardzības klase, E/F kontaktdakša, C/F kontaktligzdas tips, LED indikators, automātiskais aizsargslēģis, strāvas atslēgšana, pārsprieguma, pārslodzes un pārkaršanas aizsardzība, sprieguma, strāvas un jaudas kontrole, taimeris un grafiki. Darbības apstākļi: 0°C līdz +40°C, līdz 75% RH (bez kondensāta)
Piegādes komplekts	Power Link viedā rozete, Īsā darba sākšanas rokasgrāmata, garantijas karte, uzlīme
Garantija	2 gadi (kalpošanas laiks: 2 gadi)

UZSTĀDĪŠANA UN KONFIGURĀCIJA²

1. Izsaiņojiet Power Link viedo rozeti, ievietojiet to kontaktligzdā un ieslēdziet to (piespiediet barošanas pogu un pagaidiet, līdz gaismas diode sāko mirgot zaļā krāsā).
2. Aktivizējiet ierīci lietotnē **"Perenio Smart"**³ vai Apple HomeKit⁴ un, ja nepieciešams, pievienojiet to lietotnei Google Home⁵.
3. Mobilajā lietotnē iestatiet taimerus un/vai izveidojiet darbības scenārijus.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Ierīci var pieslēgt strāvas avotam, ja tīkla spriegums atbilst ierīces specifikācijā norādītajai vērtībai. Ierīce ir jāpievieno tieši tīkla kontaktligzdai. Nepievienojiet to citām pieslēgtajām viedajām rozetēm. Ierīci nedrīkst nosviet, mest vai izjaukt, kā arī mēģināt to patstāvīgi salabot vai arī lietot redzamu bojājumu vai defektu gadījumā.

TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

1. LED nedeg: pārbaudiet, vai ierīce ir pievienota un ieslēgta, vai arī sazinieties ar mūsu atbalsta dienestu.
2. Taimera iestatījumi ir pazuduši: tika veikta atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem. Vēlreiz konfigurējiet iestatījumus.
3. Power Link ierīce negaidīti maina statusu uz "bezsaistē": vai nu strāvas padeves pārtraukumi vai arī viedā rozete atrodas ārpus Zigbee/Bluetooth pārklājuma.

¹ Šī ierīce paredzēta uzstādīšanai tikai iekšējās telpās.

² Visa informācija, kas ietverta šajā dokumentā, var tikt mainīta bez iepriekšējas lietotāju brīdināšanas. Jaunāko informāciju par ierīci un detalizētu informāciju par ierīces aprakstu un specifikāciju, pievienošanas procesu, sertifikātiem, garantijas un kvalitātes jautājumiem, kā arī **"Perenio Smart"** lietotnes funkcionalitāti skatiet attiecīgajās instalēšanas un lietošanas rokasgrāmatās, kuras var lejupielādēt vietnē perenio.com/documents. Visas šeit norādītās preču zīmes un nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Darbības apstākļi un izgatavošanas datumi ir norādīts uz iepakojuma. Ražotājs: "Perenio IoT spol s r.o." (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, Čehija). Ražots Ķīnā.

³ Pārīcinieties, vai Perenio@ vadības vārteja vai IoT Router ir iepriekš instalēts un savienots ar tīklu, izmantojot Wi-Fi/Ethernet kabeli. Piesakieties savā lietotāja kontā, noklikšķiniet uz ikonas "+" un izpildiet ekrānā redzamos savienojuma norādījumus.

⁴ Power Link ierīcei jābūt pieslēgtai uz MFi režīmu, tāpēc nospiediet un turiet viedā spraudņa pogu "Atiestāt", līdz tā LED indikators sāk ātri mirgot. Pagaidiet, līdz LED indikators pārstāj mirgot un mirgo zili kraudā.

⁵ Izmantojot Google Home lietojumprogrammas, lietotnē "Perenio Smart" ir jāaktivizē viedā rozete Power Link.

ALGEMENE INFORMATIE

Artikel	PEHPL01/PEHPL03 (wit), PEHPL02/PEHPL04 (zwart)
Integratie	Apple HomeKit, Google Home
Specificaties ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 VAC, 16 A (4.000 VA max), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, beschermingsgraad IP20, stekkertype E/F, stopcontacttype C/F, LED-indicator, beschermende sluiters, automatische stroomonderbreking, overspanning-, overbelasting- en oververhittingsbeveiliging, spannings-, stroom- en vermogensbewaking, timers en schema's. Bedrijfsomstandigheden: 0°C tot +40°C, tot 75% RV (niet condensierend)
Leveringsomvang	Power Link, snelstartgids, garantietaal, sticker
Garantie	2 jaar (levensduur: 2 jaar)

INSTALLATIE EN CONFIGURATIE²

1. Pak Power Link uit, steek het in het stopcontact en schakel het in (druk op de aan/uit-knop en wacht tot de LED-indicator groen knippert).

2. Activeer het apparaat in de **PerenioSmart³-app** of de Apple HomeKit⁴-app, en voeg het toe aan de Google Home⁵-app, indien nodig.

3. Stel timers in en/of creëer bedieningsscenario's in de mobiele applicatie.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het apparaat mag worden aangesloten op de voeding, als de netspanning overeenkomt met de waarde aangegeven in de apparaatspecificatie. Het apparaat moet rechtstreeks op het stopcontact worden aangesloten. Sluit het niet aan op andere aangesloten slimme stekkers. Het is niet toegestaan om het apparaat te laten vallen, te werpen, uit elkaar te halen, het zelf proberen te repareren of te gebruiken in geval van zichtbare schade of defecten.

VERHELLEN VAN STORINGEN

1. De LED-indicator gaat niet branden: controleer of het apparaat is aangesloten en ingeschakeld, neem anders contact op met onze klantendienst.
2. Timerinstellingen zijn verdwenen: de fabrieksinstellingen werden hersteld. Configureer de slimme stekker opnieuw.
3. De status van Power Link verandert onverwachts naar "offline": stroomstoring of de slimme stekker valt buiten het Zigbee/Bluetooth-bereik.

¹ Dit apparaat is alleen bedoeld voor de installatie binnenshuis.

² Alle informatie in dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving van de gebruiker. Voor actuele informatie en de volledige apparaatbeschrijving, het verbindingproces, certificaten, garantie- en kwaliteitsproblemen, evenals de functionaliteit van de **Perenio Smart³-app**, zie de relevante installatie- en bedieningshandleidingen die je kunt downloaden op perenio.com/documents. Alle handelsmerken en namen zijn eigendom van de respectievelijke eigenaren. Zie gebruiksvoorwaarden en fabricagedatum op de individuele verpakking. Gemaakt door *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhém 79, Ríčaný - Jazbvice 251 01, Tsjechië). Gemaakt in China.

³ Controleer dat de Perenio® Controle Gateway of de IoT-router vooraf werden geïnstalleerd en aangesloten op het netwerk via Wi-Fi of met een Ethernet-kabel. Log in op je gebruikersaccount, klik op het pictogram "+" en volg de verbidingsinstructies op het scherm.

⁴ Power Link moet in de MFi-modus worden gezet. Hiervoor houd de resetknop van de slimme stekker ingedrukt totdat de LED-indicator snel begint te knipperen. Wacht tot de LED-indicator stopt met snel te knipperen en dan blauw knippert.

⁵ Voor Google Home-toepassingen moet Power Link eerst worden geactiveerd in de Perenio Smart-app.

GENERELL INFORMASJON

Artikkel	PEHPL01/PEHPL03 (hvit), PEHPL02/PEHPL04 (svart)
Integrasjon	Apple HomeKit, Google Home
Spesifikasjoner ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 V (AC), 16 A (4000 VA maks), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, Verneklasse IP20, strømpluggtype E/F, stikkontakttype C/F, LED, beskyttende lem, automatisk strømvastenging, overspenningsvern, overbelastningsvern og overopphetingsvern, spennings-, strøm- og energiovervåking, tidtakere. Driftsforhold: fra 0°C til +40°C, opptil 75% RF (ikke-kondenserende)
Leveringsomfang	Smartplugg Power Link, kort bruksanvisning, garantikort, etikett
Garanti	3 år (levetid: 3 år)

INSTALLASJON OG OPPSETT²

1. Pakk ut Power Link-enheten, koble den til stikkontakten og slå den på (trykk på på-knappen og vent til LED-indikatoren blinker grønt).
2. Aktiver enheten i **Perenio Smart**-appen³ eller i Apple HomeKit⁴ og legg den til Google Home⁵-appen, hvis det er nødvendig.
3. Sett opp tidtakere eller opprett arbeidsscenarier gjennom appen.

REGLER FOR SIKKER BRUK

Enheden kan være koblet til strømforsyningen hvis hovedspenningen samsvarer med det som står i enhetsspesifikasjoner. Enheden må kobles direkte til stikkontakten. Ikke koble den til andre smarte plugger i nettverket. Det er ikke tillatt å la enheten falle, kaste den eller ta enhetens deler fra hverandre, samt forsøke å reparere den på egen hånd eller bruke den hvis det finnes synlige skader eller mangler på den.

FEILSØKING

1. LED-indikatoren lyser ikke: sjekk at enheten er tilkoblet og slått på, ellers kontakt vår support.
2. Tidtakereinnstillinger har forsvunnet: enheten er nullstilt til fabrikkinnstillingene. Konfigurer innstillingene på nytt.
3. Enheten går plutselig offline: strømforsyningsfeil, eller enheten er utenfor Zigbee/Bluetooth-rekkevidde.

¹ Denne enheten er for innendørs installasjon.

² All informasjonen heri kan endres uten forhåndsvarsel sendt til brukere. Aktuell informasjon og detaljert enhetsbeskrivelse, informasjon om tilkoblingsprosessen, sertifikater, selskaper som behandler garanti- og kvalitetsproblemer, samt informasjon om funksjonaliteten til **Perenio Smart**-appen, kan du finne i bruksanvisninger som er tilgjengelige for nedlasting på perenio.com/documents. Alle varemerker og navn heri tilhører sine respektive eiere. Se driftsforhold og produksjonsdato på emballasjen. Produsert av *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovice 251 01, Tsjekkia). Laget i Kina.

³ Sjekk at Perenio® Gateway eller IoT-ruter er forhåndsinstallert og koblet til nettverket via en Wi-Fi/Ethernet-kabel. Logg inn på brukerkontoen, trykk på "+"-ikonet og følg tilkoblingsinstruksjonene på skjermen.

⁴ Power Link smartpluggen må byttes til MFi-modus, så trykk og hold nullstill-knappen på enheten til at LED-indikatoren begynner å blinke raskt. Vent til LED-indikatoren slutter å blinke og blir blå.

⁵ For å bruke Google Home må Power Link-enheten først aktiveres i Perenio Smart-appen.

INFORMACJE OGÓLNE

Artykuł	PEHPL01/PEHPL03 (biały), PEHPL02/PEHPL04 (czarny)
Integracja	Apple HomeKit, Google Home
Właściwości ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFI), 240 V prądu zmiennego, 16 A (maks. 4000 W), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, stopień zabezpieczenia IP20, wtyczka E/F, gniazdko C/F, wskaźnik LED, przesłona kanałów prądu, automatyczne wyłączenie zasilania, zabezpieczenie przed przegrzaniem i przeciążeniem, monitorowanie napięcia, prądu i mocy, timery. Warunki działania: od 0°C do +40°C, wilgotność względna do 75% (bez tworzenia się kondensatu)
Kompletność	Gniazdko inteligentne Power Link, krótka instrukcja użytkownika, karta gwarancyjna, nalepka
Gwarancja	2 lata (okres użytkowania: 2 lata)

USTAWIENIE I SKONFIGUROWANIE²

1. Rozpakuj gniazdko inteligentne, podłącz je do gniazdka elektrycznego i włącz je (naciśnij przycisk zasilania i poczekaj, aż wskaźnik świetlny zaświeci się na zielono).
2. Aktywuj urządzenie w **Perenio Smart³** lub w Apple HomeKit⁴ i w razie potrzeby dodaj je do Google Home⁵.
3. Skonfiguruj timery lub ustaw w aplikacji scenariusze do pracy.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Urządzenie można podłączyć do zasilania elektrycznego, jeśli napięcie sieciowe odpowiada wartościom podanym w jego specyfikacji. Podłącz urządzenie bezpośrednio do gniazda sieciowego. Nie należy podłączać do innych inteligentnych gniazdek w sieci elektrycznej. Nie upuszczaj, nie rzucaj, nie demontować, nie próbować naprawiać produktu samodzielnie, ani nie używać go, gdy występują widoczne uszkodzenia lub wady.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Wskaźnik LED nie świeci się: upewnij się, że gniazdko jest podłączone do sieci elektrycznej i włączone lub skontaktuj się z pomocą techniczną.
2. Ustawienia zegara zniknęły: gniazdko zostało przywrócone do ustawień fabrycznych. Ustaw ponownie ustawienia.
3. Gniazdko nagle znika z sieci: awaria zasilania, lub gniazdko przebywa poza zasięgiem Zigbee/Bluetooth.

¹ Zaleca się instalację urządzenia w pomieszczeniach.

² Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także proces podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach przyjmujących reklamacje jakościowe i gwarancyjne oraz funkcje aplikacji **Perenio Smart** zawarte są w instrukcjach dostępnych do pobrania na stronie perenio.com/documents. Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością ich odpowiednich właścicieli. Warunki użytkowania i data produkcji znajdują się na opakowaniu. Producent: *Perenio IoT spol s r.o.* (Na Dlouhem 79, Ricany – Jazlovec 251 01, Czech Republic). Wyprodukowano w Chinach.

³ Upewnij się, że centrum sterowania lub IoT router Perenio® są poprzednio zainstalowane i podłączone do sieci za pomocą kabla Wi-Fi/Ethernet. Zaloguj się do swojego konta, kliknij ikonę „+” i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

⁴ Przelącz gniazdko w tryb MFI, naciskając i przytrzymując przycisk resetowania na urządzeniu, aż wskaźnik LED zacznie szybko migać. Poczekaj, aż wskaźnik przestanie migać i zaświeci się na niebiesko.

⁵ Jeśli korzystasz z aplikacji Google Home, gniazdko Power Link Smart musi być poprzednio aktywowane w aplikacji Perenio Smart.

INFORMATII GENERALE

Articol	PEHPL01/PEHPL03 (alb), PEHPL02 / PEHPL04 (negru)
Integrare	Apple HomeKit, Google Home
Caracteristici ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 V curent alternativ, 16 A (nu mai mult de 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, grad de protecție IP20, fișă de tip E/F, soclu de tip C/F, indicator LED, obturator de protecție, deconectarea automată a alimentării, protecție la supraîncălzire și suprasarcină de tensiune și curent, control tensiune, curent și putere, timer. Condiții de funcționare: de la 0°C până la +40°C, până la 75% umiditate relativă (fără formarea de condens)
Set de livrare	Priză inteligentă Power Link, scurt ghid de utilizare, certificat de garanție, sticker
Garanție	2 ani (durata de funcționare: 2 ani)

INSTALARE ȘI CONFIGURARE²

1. Despachetați priza inteligentă, conectați-o priza electrică și pormiți-o (apăsați butonul de alimentare și așteptați până când indicatorul luminos se aprinde în verde).

2. Activați dispozitivul în aplicația **Perenio Smart**³ sau Apple HomeKit⁴ și, dacă este necesar, adăugați-l în Google Home⁵.

3. Configurați timerelore sau setați scenariile de lucru prin intermediul aplicației.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDITII DE SIGURANȚĂ

Dispozitivul poate fi conectat la sursa de alimentare, dacă tensiunea rețelei corespunde valorii din specificația dispozitivului. Conectați dispozitivul direct la priza de alimentare. Nu-l conectați la alte prize inteligente conectate la rețea. Nu este permisă scăparea, aruncarea sau dezasambarea dispozitivului, precum și încercarea de a-l repara independent și, de asemenea, utilizarea în prezența unor deteriorări sau defecte vizibile.

DEPANARE

- LED-ul nu se aprinde: asigurați-vă că priza este conectată la rețeaua electrică și este pomită sau contactați serviciul de suport tehnic.
- Setările timerului au dispărut: a avut loc o resetare a setărilor prizei cu revenirea la setările din fabrică. Configurați din nou setările.
- Priza dispare brusc din rețea: întreruperi ale alimentării cu energie electrică sau priza este în afara zonei de acțiune Zigbee/Bluetooth.

¹ Acest dispozitiv este destinat pentru instalarea în cameră.

² Toate informațiile, conținute în acest document, pot fi modificate fără notificarea prealabilă a utilizatorilor. Pentru informații actuale și detalii despre descrierea și specificațiile dispozitivului, procesul de conectare, certificate, informații despre companie, care acceptă reclamațiile privind calitatea și garanția, precum și, de asemenea, despre funcțiile aplicației **Perenio Smart**, consultați instrucțiunile disponibile pentru descărcare pe link-ul perenio.com/documents. Toate mărcile comerciale și numele indicate aparțin proprietarilor respectivi. Condițiile de utilizare și data de producție sunt indicate pe ambalaj. Producător: Perenio IoT spol s r.o. (Na Dlouhem 79, Rčany - Jazlovice 251 01, Republica Cehă). Produs în China.

³ Asigurați-vă că Control Gateway sau IoT routerul Perenio® este în prealabil instalat și conectat la rețea prin Wi-Fi/cablu Ethernet. Conectați-vă la contul dvs., apăsați pe pictograma "+" și urmați instrucțiunile de pe ecran.

⁴ Priza trebuie comutată în modul MFi, pentru a face acest lucru apăsați și țineți apăsat butonul de resetare de pe dispozitiv, până când indicatorul luminos va clipi rapid. Așteptați până când indicatorul nu mai clipește și arde albastru.

⁵ În cazul utilizării aplicațiilor Google Home, priza inteligentă Power Link trebuie în prealabil activată în aplicația "Perenio Smart".

GENERELL INFORMATION

Artikelnummer	PEHPL01/PEHPL03 (vit), PEHPL02/PEHPL04 (svart)
Integrering	Apple HomeKit, Google Home
Specifikationer ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFI), 240 V växelström, 16 A (högst 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, IP20 skyddsgrad, E/F typ intag, C/F typ dosa, lysdiod, skyddslocka, automatisk strömavbrott, överspännings-, överströms- och överhettningsskydd, övervakning av spänning, ström och effekt, timers. Driftsförhållanden: från 0°C till +40°C, upp till 75% relativ luftfuktighet (utan kondensering)
Leveransinnehåll	Power Link smart uttag, snabbstartsguide, garantikort, klistermärke
Garanti	3 år (livslängd: 3 år)

INSTALLATION OCH AVPASSNING²

1. Packa upp smart uttaget, sätt in det i eluttaget och slå på det (tryck på strömbrytaren och vänta tills ljusindikatorn blir grön).

2. Koppla enheten in **Perenio Smart**³ eller Apple HomeKit⁴-appen och vid behov lägg till den i Google Home⁵.

3. Ställ in timers eller skapa driftsscenerier i applikationen.

REGLER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

Enheten kan anslutas till strömförsörjningen om nätspänningen motsvarar det värde som anges i enhetsspecifikationen. Anslut enheten direkt till eluttaget. Anslut den inte till andra inkopplade smarta uttag. Tappa inte, kasta inte, ta isär inte, försök inte att reparera enheten själv, använd den inte vid synliga skador eller defekter.

FELSÖKNING

- Lysdioden tänds inte: kontrollera att uttaget är inkopplad och påslagen, kontakta annars teknisk support.
- Timerinställningarna försvann: inställningarna för uttaget återställdes till fabriksinställningarna. Konfigurera inställningarna igen.
- Uttaget ändrar oöväntat status till "offline": strömavbrott eller uttaget är ur Zigbee/Bluetooth-täckningen.

¹ Enheten är avsedd för inomhusinstallation.

² All information i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande till användarna. Aktuell information och en detaljerad beskrivning av enheten, samt anslutningsprocessen, certifikat, information om företag som accepterar kvalitetsanspråk och garantier, samt funktionerna av **Perenio Smart**-applikationen finns i instruktionerna som är tillgängliga för nedladdning på länken perenio.com/documents. Alla varumärken som nämns och deras namn tillhör sina respektive ägare. Driftsförhållandena och tillverkningsdatumet anges på förpackningen. Tillverkare: Perenio IoT spol s.r.o. (Tjckien, Ricany - Jazlovice 251 01, Na Dlouhem 79). Gjord i Kina.

³ Kontrollera att Perenio® kontrollcentret eller IoT router är redan installerad och ansluten till nätverket via Wi-Fi/Ethernet-kabel. Logga in på ditt konto, klicka på ikonen "+" och följ instruktionerna på skärmen.

⁴ Uttaget måste bytas till MFI-läge, så tryck och håll in återställningsknappen på enheten tills dess ljusindikator börjar blinka snabbt. Vänta tills indikatorn slutar blinka och blir blå.

⁵ För Google Home applikationer måste Power Link smart uttaget först aktiveras i Perenio Smart-appen.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Artikel	PEHPL01/PEHPL03 (biely), PEHPL02/PEHPL04 (čierny)
Integrácia	Apple HomeKit, Google Home
Technické údaje ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFI), 240 V striedavý prúd, 16 A (nie vyššie 4000 VA), 0,5 W, 50/60 Hz, 2,4 GHz, stupeň ochrany IP20, zástrčka typu E/F, zásuvka typu C/F, LED diod, bezpečnostná uzávierka, automatické vypnutie napájania, prehriatie a ochrana proti prepätiu a nadprúdu, riadenie napätia, prúdu a výkonu, časovače. Prevádzkové podmienky: 0°C až +40°C, až 75% relatívna vlhkosť (bez kondenzácie)
Sada dodavky	Inteligentná zásuvka Power Link, príručka pre rýchly štart, záručný list, nálepka
Záruka	2 roky (životnosť: 2 roky)

INŠTALÁCIA A NASTAVENIE²

1. Rozbalte inteligentnú zásuvku, zapojte ju do elektrickej zásuvky a zapnite ju (stlačte tlačidlo napájania a počkajte, kým sa zelená kontrolka nerozsvieti).
2. Aktivujte zariadenie v aplikácii „Perenio Smart“³ alebo Apple HomeKit⁴ a v prípade potreby ho pridajte do služby Google Home⁵.
3. Nastavte si prostredníctvom aplikácie časovače alebo pracovné scenáre.

POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVANIU

Prístroj je možné pripojiť k zdroju napájania, ak sa sieťové napätie zhoduje s hodnotou uvedenou v jeho technických údajoch. Pripojte zariadenie priamo k sieťovej zásuvke. Nepripájajte k iným inteligentným zásuvkám v sieti. Prístroj nepušťte, nehádzte, nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami. Nepoužívajte prístroj, ak sú viditeľné poškodenia alebo chyby.

ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

1. LED diod nesvieti: uistite sa, že je zásuvka zapojená a zapnutá, alebo kontaktujte technickú podporu.
2. Nastavenia časovača zmizli: nastavenia zásuvky boli obnovené na výrobné nastavenia. Znova nakonfigurujte nastavenia.
3. Zásuvka náhle zmizla zo siete: výpadky napájania alebo zásuvka je mimo oblasti prehliadky Zigbee/Bluetooth.

¹ Zariadenie je určené na vnútornú inštaláciu.

² Všetky informácie obsiahnuté v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľom.. Aktuálne informácie a podrobný popis zariadenia, ako aj proces pripojenia, certifikáty, informácie o spoločnostiach prijímajúcich nároky na kvalitu a záruku, ako aj funkcie aplikácie „Perenio Smart“ sú obsiahnuté v pokynoch, ktoré sú k dispozícii na stiahnutie na odkaze perenio.com/documents. Všetky uvedené ochranné známky a ich názvy sú majetkom príslušných vlastníkov. Prevádzkové podmienky a dátum výroby sú uvedené na obale. Výrobca: Perenio IoT spol s r.o. (Na Dlouhem 79, Ricany - Jazlovce 251 01, Česká Republika). Vyrobené v Číne

³ Skontrolujte, či je Perenio® Control Center alebo IoT Router predinštalovaný a pripojený k sieti pomocou kábla Wi-Fi/Ethernet. Vojdete do svojho účtu, kliknite na ikonu „+“ a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

⁴ Zásuvka by sa mala prepnúť do režimu MFI stlačením a podržaním resetovacieho tlačidla na zariadení, kým nezačne rýchlo blikať kontrolka. Počkajte, kým indikátor prestane blikať a nezmení sa na modrý.

⁵ V prípade použitia aplikácii Google Home musí byť v aplikácii Perenio Smart predbežne aktivovaná intelektuálna zásuvka Power Link.

GENEL BİLGİ

Ürün kodu	PEHPL01/PEHPL03 (beyaz), PEHPL02/PEHPL04 (siyah)
Entegrasyon	Apple HomeKit, Google Home
Özellikler ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MFi), 240 VAC, 16 A (4000 VA maks.), 0.5 W, 50/60 Hz, 2.4 GHz, IP20 koruması, E/F fişi, C/F tipi soket, LED, emniyet kapağı, otomatik kapanma, aşırı ısınma ve aşırı gerilim ve aşırı akım koruması, gerilim, akım ve güç kontrolü, zamanlayıcılar. Çalışma koşulları: 0°C ila +40°C, %75'e kadar bağıl nem (yoğuşmasız)
Teslimat takımı	Power Link Akıllı priz, hızlı kullanım kılavuzu, garanti kartı, etiket
Garanti	2 yıl (hizmet ömrü: 2 yıl)

KURULUM VE AYARLAR²

- Akıllı fişi ambalajından çıkıktan, bir elektrik prizine takın ve açın (güç düğmesine basın ve gösterge ışığı yeşile dönene kadar bekleyin).
- Cihazı **Perenio Smart³** veya Apple HomeKit⁴ uygulamasında etkinleştirin ve gerekirse Google Home⁵e ekleyin.
- Uygulama üzerinden zamanlayıcıları veya çalışma senaryolarını ayarlayın.

GÜVENLİ KULLANIM KURALLARI

Şebeke voltajı, teknik özelliklerinde belirtilen değerle eşleşirse cihaz bir güç kaynağına bağlanabilir. Cihazı doğrudan bir duvar prizine bağlayın. Ağdaki diğer akıllı soketlere bağlanmayın. Cihazı düşürmeyin, fırlatmayın, sökmeyin veya kendinize onarmaya çalışmayın ve gözle görülür hasar veya kusur varsa kullanmayın.

ARIZALARIN GİDERİLMESİ

- LED kapalı: soketin takılı ve açık olduğundan emin olun veya teknik desteğe başvurun.
- Zamanlayıcı ayarları kayboldu: çıkış ayarları fabrika ayarlarına sıfırlandı. Ayarları yeniden yapılandırın.
- Soket aniden ağıdan kaybolur: elektrik kesintileri veya soket Zigbee/Bluetooth menziline dışında.

¹ Cihaz, bina içi kurulum için tasarlanmıştır.

² Bu belgede yer alan tüm bilgiler, kullanıcılara önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Güncel ürün ayrıntıları ve ayrıntılarının yanı sıra bağlantı süreci, sertifikalar, QA/Garanti talepleri ve **Perenio Smart** uygulama özellikleri için perenio.com/documents adresinden indirilebilecek talimatlara bakın. Bahsedilen tüm ticari markalar ve isimleri ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir. Çalışma koşulları ve üretim tarihi ambalaj üzerinde belirtilmiştir. Üretici: "Perenio IoT spol s r.o." (Çek Cumhuriyeti, Ricany - Jazlovce 251 01, Na Dlouchem, 79). Çin yapımı.

³ Perenio® Kontrol Merkezi veya IoT Router'in önceden kurulup kurulmadığını ve Wi-Fi/Ethernet kablosuyla ağa bağlandığını kontrol edin. Hesabınıza giriş yapın, "+" simgesine tıklayın ve ekrandaki talimatları izleyin.

⁴ Gösterge ışığı hızlı bir şekilde yanıp sönmeye başlayana kadar cihaz üzerindeki sıfırlama düğmesine basılı tutarak priz MFi moduna geçirebilirsiniz. Göstergenin yanıp sönmemesinin durmasını ve maviye dönmesine bekleyin.

⁵ Google Home uygulamalarının kullanılması durumunda, Power Link akıllı soketi Perenio Smart uygulamasında etkinleştirilmelidir.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Артикул	PEHPL01/PEHPL03 (білий), PEHPL02/PEHPL04 (чорний)
Інтеграція	Apple HomeKit, Google Home
Характеристики ¹	Zigbee 3.0/Bluetooth (MF), 240 В змінного струму, 16 А (не більше 4 000 В·А), 0,5 Вт, 50/60 Гц, 2,4 ГГц, ступінь захисту IP20, вилка типу E/F, гніздо типу C/F, світлодіод, захисна шторка, автоматичне відключення подачі живлення, захист від перегріву і перевантажень по напрузі і струму, контроль напруги, струму і потужності, таймери. Умови експлуатації: від 0°C до +40°C, до 75% відносної вологості (без утворення конденсату)
Комплект поставки	Інтелектуальна розетка Power Link, короткий посібник користувача, гарантійний талон, наклейка
Гарантія	1 рік (термін служби: 2 роки)

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ²

1. Розпакувати інтелектуальну розетку, вставити її в електричну розетку і включити (натиснути кнопку живлення і почекаати, поки індикатор не загориться зеленим кольором).
2. Активувати пристрій в додатку «Perenio Smart»³ або Apple HomeKit⁴, якщо необхідно, додати його в Google Home⁵.
3. Налаштувати таймери або створити сценарії роботи через додаток.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Пристрій можна підключати до розетки, якщо напруга мережі відповідає напрузі, вказаній у його характеристиках. Підключати пристрій до електричної розетки. Не підключати до інших розумних розеток в мережі. Не упускати, не кидати, не розбирати пристрій і не намагатися полагодити його самостійно, а також не використовувати при наявності видимих пошкоджень або дефектів.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

1. Не горить світлодіод: переконайтеся, що розетка підключена до електромережі і увімкнена, або зв'язатися з техпідтримкою.
2. Зникли налаштування таймерів: відбулося скидання налаштувань розетки на заводські. Задати налаштування знову.
3. Розетка раптово зникає з мережі: перебої подачі електроенергії, або розетка поза зоною дії Zigbee/Bluetooth.

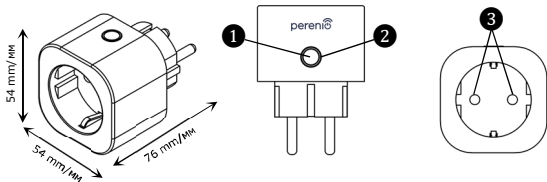
¹ Пристрій призначений для встановлення в приміщенні.

² Вся інформація, що міститься в цьому документі, може бути змінена без попереднього сповіщення користувачів. Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також процес підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, а також функціональні можливості додатку «Perenio Smart» містяться в інструкції, доступних для скачування за посиланням perenio.com/documents. Всі торгові марки та їхні назви є власністю їх відповідних власників. Умови експлуатації і дата виробництва вказані на упакоці. Виробник: «Переніо ІоТ спол с р.о.» (Чехія, Ржічні - Ягловце 251 01, На Длюхі, 79). Зроблено в Китаї.

³ Перевірити, щоб центр управління або ІоТ маршрутизатор Perenio® був попередньо встановлений і підключений до мережі по Wi-Fi/Ethernet-кабелю. Увійти в обліковий запис, натиснути на іконку «» і слідувати інструкціям, зазначеним на екрані.

⁴ Розетку слід перевести в режим MFі, для чого натиснути і утримувати кнопку скидання на пристрої до тих пір, поки індикатор не почне швидко блимати. Дочекайтеся, щоб індикатор перестав блимати і загорівся синім кольором.

⁵ У разі використання додатків Google Home інтелектуальна розетка Power Link повинна бути попередньо активована в додатку «Perenio Smart».



- 1** **EN** Power & Reset Button **RU** Кнопка питания и сброса настроек **BG** Бутон за захранване и рестартиране **CZ** Tlačítko napájení a resetování **DE** Netz- und Reset-Taste **ES** Botón de encendido y reinicio **FR** Bouton d'alimentation et de réinitialisation des paramètres **GR** Πλήκτρο ενεργοποίησης και επαναφοράς **IT** Pulsante di alimentazione e di ripristino delle impostazioni **KZ** Қуат беру және параметрлерді арылту батырмасы **LT** Maitinimo ir nustatymų atkūrimo mygtukas **LV** Barošanas un atiestatīšanas pogā **NL** Aan/uit- en Reset-knop **NO** På- og nullstill-knappen **PL** Przycisk zasilania i resetowania ustawień **RO** Butonul de alimentare și resetare a setărilor **SE** Ström- och återställningsknapp **SK** Tlačidlo napájania a tlačidlo reštart **TR** Besleme ve ayar sıfırlama düğmesi **UA** Кнопка живлення та скидання налаштувань
- 2** **EN** LED Indicator **RU** Светодиод **BG** Светодиод **CZ** LED indikátor **DE** Leuchtdiode LED **ES** Indicador LED **FR** Diode LED **GR** Ενδεικτική λυχνία LED **IT** Indicatore LED **KZ** Жарықдиод **LT** Šviesos diodas **LV** Gaismas diode **NL** LED-indicator **NO** LED-indikator **PL** Wskaźnik LED **RO** Indicator LED **SE** Lysdiöd **SK** Kontrolka LED **TR** LED ışık **UA** Світлодіод
- 3** **EN** Protective Shutter **RU** Защитная шторка **BG** Защита от деца **CZ** Ochranná zdička **DE** Schutzhvorhang **ES** Obturador de protección **FR** Volet de protection **GR** Προστατευτικό κλείστρο **IT** Tendina di protezione **KZ** Қорғаныс пердеше **LT** Apsauginė užuolaidėlė **LV** Aizsargslēģis **NL** Beschermende sluiters **NO** Beskyttende lukker **PL** Przesłona kanałów prądu **RO** Obturator de protecție **SE** Skyddslucka **SK** Ochranný uzáver **TR** Koruyucu kapak **UA** Захисна шторка



EN These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

RU Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров, необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с несортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования, его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

BG Тези символи укават, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CS Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátor ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DE Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft

zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt

ES Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

FR Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

EL Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα μη διαλεγμένα ασπικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε στο σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης.

Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

IT Questi simboli indicano che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce l'apparecchio, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo materiale deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire l'unità, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo apparecchio deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

KK Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарактарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және

электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LT Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumuliatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtumėte kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

LV Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierices, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitējo videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

NL Deze symbolen geven aan dat u bij het weggooiden van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan, de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's in acht moet nemen. Volgens de voorschriften moet deze apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden worden afgevoerd. Gooi het toestel, de batterijen en accu's, en de elektrische en elektronische accessoires niet weg met het ongesorteerde huisvuil, aangezien dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze terugbrengen naar het verkooppunt of inleveren bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke dienst voor de verwijdering van huishoudelijk afval voor meer informatie.

NO Disse symbolene betyr at når du kasserer enheten, batteriene og akkumulatorene og det elektriske og elektroniske tilbehøret, må du følge forskrifter for avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og batteri og batteri. I henhold til forskriftene er dette utstyret gjenstand for separat innsamling ved slutten av levetiden. Ikke kast enheten, batteriene og akkumulatorene, samt elektrisk og elektronisk tilbehør sammen med usortert kommunalt avfall, da dette vil skade miljøet. For å kaste dette utstyret, må det returneres til salgsstedet eller til ditt lokale resirkuleringsenter. Ta kontakt med din lokale revasjonstjeneste for detaljer.

PL Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazac do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych

RO Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

SV Dessa symboler innebär att vid bortskaffande av enheten, dess batterier och ackumulatorer samt dess elektriska och elektroniska tillbehör är det nödvändigt att följa reglerna för avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och reglerna för avfallshantering av batterier och ackumulatorer. När produkten har slutat att fungera måste den kasseras separat. Apparaten, dess batterier och ackumulatorer samt dess elektriska och elektroniska tillbehör får inte slängas tillsammans med sorterat kommunalt avfall eftersom detta skulle vara skadligt för miljön. Om du vill göra dig av med den här utrustningen måste den returneras till försäljningsstället eller levereras till en lokal återvinningscentral. Kontakta din lokala avfallshanteringstjänst för mer information.

SK Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpis o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

TR Bu semboller, cihazınızı, pillerini ve akülerini ve elektrikli ve elektronik aksesuarlarını imha ederken Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ve pil atık yönetmeliklerine uymanız gerektiği anlamına gelir. Yönetmeliklere göre, bu ekipman hizmet ömrünün sonunda ayrı bir toplama işlemine tabidir. Çevreye zarar vereceği için cihazı, pillerini ve akülerini ve elektrikli ve elektronik aksesuarlarını sınıflandırılmamış belediye atıklarına birlikte atmayın. Bu ekipmanı atmak için satış noktasına veya ayrı geri dönüşüm merkezine iade edilmelidir. Ayrıntılar için lütfen yerel evsel atık imha servisimize iletişime geçin.

UK Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

Place QR Code
INSIDE THE OUTLINE
35 mm x 35 mm



Perenio Smart:
Home & Office



perenio.com

